JLTA Newsletter No. 48

日本言語テスト学会

The Japan Language Testing Association

発行所:日本言語テスト学会 (JLTA) 事務局

〒270-1695 千葉県印西市平賀学園台 1-1 順天堂大学さくらキャンパス 小泉利恵研究室 TEL: 0476-98-1001(代表) FAX: 0476-98-1011(代表)

e-mail: rie-koizumi@mwa.biglobe.ne.jp URL: http://jlta.ac

4技能試験導入について

笠原 究(北海道教育大学)

2019年は大学入試の英語試験について様々な議論が噴出した年でした。結局,主に公平性が担保できないことを理由に、民間による4技能試験の導入は先送りとなりました。個人的にはこの結果に胸をなでおろしているところです。目的が違う複数の熟達度テストを大学入試選抜に使っていいのかということや、今まで以上に裕福な家庭の子どもたちが有利になるずさんな制度設計であること、小中高の教育に深くかかわっている業者が試験を提供することに関しては利益相反の疑いが払拭できないこと、スピーキングやライティングという発表技能における採点の公平性が担保できないこと、などの問題が山積しているからです。4技能試験の導入に関しては、民間ではなく大学入試センターのような公的機関が時間をかけて責任をもって行うべきでした。社会実験などを通してきちんとしたデータを取り、無理であれば撤退するという選択肢を持ったうえで行うのが理想であると思います。

大学入試に関しては、そもそも大学側が求めるものと高校側が求めるものに大きな隔たりがあります。前者にとっては、自分たちの教育方針に合った学生を「選抜」することを入試に求め、後者にとっては高校までで学ぶべき事柄の「到達点」を示すことを入試に求めます。この乖離が長らく大学入試英語の問題点とされてきました。「選抜」(と実用性)の観点に立てば、細かな明示的文法知識を問う問題は弁別力が高いため、好んで出題されることになります。しかしその弊害はご存じのとおり、高校における文法訳読中心の授業が(特に進学校と呼ばれる学校において)いまだ広く行われ、なかなかコミュニケーション中心の授業にならないことです。

産業界からの要請もあり、それならば出口を変えてしまえ、というのが今回の4技能導入の根底にあったと思います。しかし大学入試というのは個々の受験生の今後の人生を左右する、利害関係の大きいテストです。こうした大規模でかつ利害関係の大きなテストで一番重視しなければならないことは、「公平性」です。何を問うにしろ、公平で信頼に足るテストでなければなりません。昨年の JLTA 全国大会のシンポジウムでご一緒した Kunnan 先生は、自ら提唱する「倫理観に基づいたアプローチ(Ethics-Based Approach)」のなかで、第一の原則としてこの「公平性の原則(The Principle of Fairness)」を挙げておられます。

評価はすべての受験生に対して公平でなければならず、すべての受験生は公平に扱われなくてはなりません。この公平性を全く無視していたところに、4技能試験導入の最大の欠陥があったと私は思っています。

文科省が、高校の英語授業をもっとコミュニケーション中心のものにしたいという理想を持っていることは理解できます。しかし、受験生の未来がかかっている大学入試を、理想実現のための実験場にしてはいけないのです。上に立つ者が、理想実現のために現実を見ず、周囲の意見も聞かずに暴走すると、必ず悲劇が起こります。ナチス、ポルポト、スターリン下のソ連、文化大革命時の中国など、人類史上枚挙にいとまがありません。出口を変えれば授業が変わる、という考えはあまりに短絡的で危険です。

文科省がすべきことは、先生方にああしろこうしろと命令することではなく、教育環境を整え、先生方が授業準備にもっと時間を使えるようにすることではないでしょうか。具体的には、財務省からもっと教育予算を勝ち取って、クラスサイズを小さくすることです。もしくはくだらない調査や書類作成を減らすことです。授業を変えたいなら、先生方を多忙から解放して、もっと授業に専念させてやってはどうでしょう。時間はかかっても、そのほうが有効な方法ではないでしょうか。私は4技能試験導入という理想に反対なのではありません。それを行うのであればしっかり時間をかけて検証し、公平性が担保できてから実施すべきなのです。できないのなら、センター試験で十分良いではないか、と思います。

Reports on The 22nd Annual Conference of JLTA Sept. 11 (Wed) & 12 (Thu), 2019

Niigata Seiryo University

Theme: Evaluating Language Assessments in Japan



Opening Ceremony

Keynote Speech An Ethics-based Approach to the Evaluation of Language Assessments

Antony John KUNNAN (University of Macau)

The keynote address of the 22nd Annual Conference of the Japan Language Testing Association in Niigata prefecture was given by Dr. Antony John Kunnan of the Department of English and Associate Dean of the Faculty of Arts and Humanities of the University of Macau. Dr. Kunnan is an expert in the field of language testing and has produced

valuable research papers and presentations on language testing, methods, and research statistics. Moreover, Dr. Kunnan has played important roles in associations and institutions, such as being the founding president of the Asian Association for Language Assessment and the founding editor of Language **Assessment** Quarterly.

Dr. Kunnan's keynote speech focused on a new approach to validity in language evaluation. The speech gave the audience the opportunity to deeply consider not only the current ways of evaluating validity but also new trends.

First, Dr. Kunnan explained the historical changes in approaches to the evaluation of language assessment. As the first step in evaluating language assessment, Dr. Kunnan described the standards-based approach that was influential in the 20th century. The meaning of the *standards* is seen as the basic term in the standards-based approach; thus, it is essential for researchers of language testing to reconsider the definition and idea in the After approach. discussing the standards-based approach, Dr. Kunnan made the argument-based approach clear to audiences by describing the definition and the structures used in the approach. This approach emphasizes the framework made by Toulmin, and the basic ideas used in such an approach would be difficult for students and teachers in graduate schools

understand. However, Dr. Kunnan explained the fundamental parts of this approach by using easy to understand words. Background knowledge is indispensable in understanding the approach; thus, the description by Dr. Kunnan was useful for them.

Recently, the argument-based approach has been adopted in many current studies, but Dr. Kunnan asserted in the keynote speech that the approach did not reflect on fairness and justice regarding opportunities for learning, taking tests, and consequences.

After describing the issues of the other approaches, Dr. Kunnan proposed a new approach — the ethics-based approach. It assumes that a principled basis for fairness and justice institutions was the framework for developing the principle of fairness for assessment and the principle of justice for assessment institutions. This approach is comprised of four claims: opportunity-to-learn, meaningfulness, absence of bias, and consequences. Dr. Kunnan explained that the approach sheds light on important perspectives that the argument-based approach does not focus on.

Approaches to validity in language assessment have changed over the years, and the argument-based approach has been dominant. However, no approach is perfect, and each approach has strengths and weaknesses. The ethics-based approach, which was proposed by Dr. Kunnan, emphasizes fairness and justice,

which have been overlooked in the other approaches. The proposed approach has the potential to provide a new path to validity in language evaluation.

Reported by Hideaki OKA (Graduate School, University of Tsukuba)



Symposium

Theme: Evaluating Fairness and Justice of University Entrance English Examinations in Japan

Coordinator:

Hidetoshi SAITO (Ibaraki University)

Panelists:

Hidetoshi SAITO (Ibaraki University) Kiwamu KASAHARA

(Hokkaido University of Education)
Yasuko SAWAKI (Waseda University)
Discussant:

Antony John KUNNAN
(University of Macau)

The theme of the symposium is Evaluating Fairness and Justice of University Entrance English Examinations in Japan. The nationwide university examination entrance system's fairness and iustice are significant issues of teaching learning because of this systems' impact on most high school students and their Despite the government's parents. decision to postpone the replacement of the National Center Test with new national standard examinations, the concerns about the issues remain open to debate. In the symposium, Saito, and Sawaki preliminarily Kasahara, evaluated the English language tests developed by the six agencies, using Kunnan's principles of fairness and iustice.

Saito discussed the likelihood of narrowing the scope of the curriculum and teaching based on the six agencies' answers to a questionnaire. The introduction of the tests developed by the six agencies has possible positive impacts on teaching language skills. However, he emphasized that educators and policymakers would need to pay attention to the effects of testing on changing instructions in language classrooms.

Next, Kasahara reported several issues with learning. He argued that teachers and students would need to know assessment literacy in order to bring about the positive washback effect on learning. The existence of desirable aspects can be acknowledged, especially on the enhancement of learning productive skills by the introduction of

commercial testing into the entrance examinations. However, some problems remain to be solved regarding the fairness issue, such as regional disparities. To manage such problems, there is no need to rush the introduction of the new tests, whose negative aspects should be considered.

Sawaki talked about the test score reporting system and the conversion of test scores to the level of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). She pointed out the difficulties in understanding this new reporting system using the CEFR because the new tests developed by the six agencies varied in some respects, such as design and construct representation. She concluded her presentation by mentioning the need for future empirical studies to establish a new reporting system with fairness.

At the end, Kunnan discussed the issues of the fairness and justice of the nationwide university entrance examination system in the Japanese context. He suggested that analyzing both test scores and needs should be taken into consideration. This controversial issue regarding the entrance examination replacements and the surrounding conditions requires careful investigation from a variety of perspectives in future studies.

Reported by Hiroki MAEDA (Graduate School, University of Tsukuba)



大会の印象 中村 洋一(清泉女学院短期大学)

今回の研究大会の印象として、まず、受付のスペ ースがすばらしかったことをあげたいと思います。 我が JLTA の全国研究大会のために作っていただいた のかと思うくらい、「ぴったり」なエントランスの設定で した。さらに、使用させていただいた会場の施設・設 備が整っていて、円滑に大会の運営ができたことに 感謝です。正直に言うと、私が JLTA の全国研究 大会の発表をじっくり聞かせていただいたのは、今回 が初めてです。数年前まで事務局の仕事をさせて いただいていたので、大会の間中、主に受付や本 部にいました。今、同じように大会運営に携わって いただいているみなさんのご苦労にあらためてお礼を 申し上げたいと思います。今回、聞かせていただい た発表のそれぞれが、大会テーマに関連する、興味 深いものでした。タイム・キーパーのみで、司会・進 行係を立てない設定でしたが、発表者と参加者の 皆さんとの協力により、時間通りに、スムーズな進 行ができたと思います。

もともと JLTA は、小さな学会で、「家庭的なところがいい」などと言われています。今回の研究大会でも、言語テスト・コミュニティの、家族のように親密な繋がりを強く感じました。そして、あらためて自分自身を振り返ると、家族の中で言うと、おじいちゃんのような位置にいるのだなぁ、とも思いました。子ども

達や、孫達の頼もしい成長を、目を細めて見ている ような感覚がありました。

JLTA のコミュニティに、少子高齢化の波が押し寄せていることも、改めて感じました。おじいちゃん(私のことです、念のため)は、ただ、おろおろするしかないのですが、しかし、次の世代を信じて託し、できうる限りのサポートをしていきたいと考えています。そのひとつとして、「学会の運営は、とても面白いよ」と言い続けて行きたいと思います。たしかに、役員や運営委員の仕事は大変です。しかし、その経験の中で、多くの人たちと親しく話すことができる機会を得ることができるという点で、何ものにも代えがたいものがあります。今回の懇親会で、両国間にいろいろな課題を抱えているタイミングでKELTAからご参加いただいたおふたりと、そんな話をしながら、いいなぁ、よかったなぁ、と感じていました。

今回の全国研究大会にご参加、ご協力いただい た皆様に、あらためてお礼を申し上げ、稿を閉じた いと思います。

> Report on JLTA Workshop Sept. 11 (Wed), 2019,

Niigata Seiryo University

「ベイズ統計とその外国語教育研究への応用」 草薙 邦広(広島大学)

第 22 回全国大会前日に新潟青陵大学の PC 教室にてワークショップが開催された。「ベイズ統計とその外国語教育研究への応用」というタイトルで、近年徐々に浸透してきているテーマでもあり、学会役員と会員も合わせ、中高大の教員 25 名という多くの参加者が集った。講師の草薙邦広氏による本ワークショップは 2 部構成で行われ、前半にベイ

ズ統計の基本と外国語教育研究への使用についての講義があり、後半は参加者自身が実際の統計ソフトを使って体験する実践編となった。

前半の講義では、頻度主義(伝統的統計学)との比較によってベイズ統計の基本概念がわかりやすく解説された。参加者、またはベイズの初学者にとって恐らく一番インパクトが強かったのは、客観的であるはずの統計理論に主観的要素が介入可能であるといった導入の説明であろう。つまり、データが得られた状況の中で、主観的に考えた仮説がどの程度正しいかというものを、分布の形で推定して説明するという方法が解説され、伝統統計学を補足するというものであった。これまで多くの統計手法で使われてきた p 値などによる有意確率、つまり有意性あり、なし、の二値型ではなく、事前の主観的な確率とその仮説から見た尤度の推定を分布にしたもので説明する方法がわかりやすく解説された。

ベイズ統計を使った外国語教育研究では、分散分析、相関分析、t検定、そして重回帰分析といった頻度主義の記述統計例と比較しながら、主観的な事前分布と尤度を掛け合わせて事後分布を構築する方法が解説された。その際に MCMC(マルコフ連鎖モンテカルロ法)というシミュレーションベースの数値解析法が正確度を増して軽便である推定方法として紹介され、様々な条件を含めたパラメータ値がいくつかサンプリングされる中で事後分布の範囲を決定づけるという理解が深まった。研究結果報告方法も頻度主義と大きな違いがあり、有意性あり、なしの結果表示ではなく、信頼区間で確率の分布を示して報告するという方法で、手元にあるデータの中で汎用的に母集団の特質を示すというイメージが強い。

昼休みをはさみ、後半は実際のデータを使用しての演習を行った。JASP というベイズ的分析手法を実践できるソフトウェアのインストールから始まった。ベイズ統計では事前仮説に主観的要素が含まれていて難しく思われるため、ある程度この JASP でパッケージ的にモデルを設定してくれる。分析者の負

担を減らす点でも有益なソフトである。このソフトは 草薙氏のホームページからも無償でダウンロードが 可能である。演習ではt検定、相関分析や混合計 画の分散分析の結果を出しながら、JASP が示す モデルの表示と、論文記載の方法などにも触れた。

ベイズ統計は比較的新しいものではあるが、頻度主義と対立するものではなく、補足するというイメージが強いため、今後は指導やテストで起こる事象の原因を主観的に捉え、その原因である確率を分布で示すという研究法も増加していくことであろう。そのため、今回のようなワークショップは非常に有意義なものであった。本ワークショップ講師の草薙氏、ならびに企画・運営に携わった先生方に感謝申し上げたい。

報告者 宮崎 啓(東海大学)



2018 年度日本言語テスト学会 最優秀論文賞 受賞者から

Message from the Recipient of The 2018 JLTA Best Paper Award

受賞者 平井 明代(筑波大学)

この度、JLTA Journal Vol. 21 (2018)に掲載された論文で最優秀論文賞を頂きまして、誠に有難うございます。論文を丁寧に読み、貴重なコメントやご助言をいただきました査読ならびに審査に当たって下さいました先生方には、心からお礼を申し上げます。これまでの受賞者から、新進気鋭の若手研究者のための賞だと思い込んでおりましたので、今回のお知らせに大変恐縮いたしました。

本論文"The Effects of Study Abroad Duration and Predeparture Proficiency on the L2 Proficiency of Japanese University Students: A Meta-Analysis Approach"は、 留学前の英語力と留学期間が、英語力の伸びに どの程度影響を及ぼしているかをメタ分析によって 調査したものです。英語力に関しては、留学前の 英語力が低いほど伸びやすい傾向がありましたが、 CEFR の B1 レベルあたりまでの英語力であれば、 大差なく留学効果が得られることがわかりました。そ れに対して、留学期間の影響は顕著で、留学が長 くなるに連れ、英語力の伸びが大きく、長期留学 (6 か月以上 1 年以内) グループでは、中期留 学(1か月以上6か月未満)グループの2倍以 上、短期留学(1 か月未満)グループの 4 倍以 上の効果が見られました。このことから、確実な英 語力の向上を望むのであれば、半年以上の留学が 望ましいのではないかという示唆を得ました。しかし、 今回の調査対象としていない情意面に関しては、 論文を読む中で、留学経験そのものが決して無駄 にならないことが伺え、帰国後にどのような変化があ ったかを追調査する必要性を感じました。

この研究は、留学相談が増えてきた 2015 年頃 から始め、2017 年に原稿を仕上げました。そして、 筑波大学に入学してきたばかりの 3 人の修士 1 年 生が論文の形式に慣れ、英語の発表機会となればと思い、その年に会津大学で開催された JLTA 全国研究大会の共同発表に誘いました。院生さんたちは、一生懸命に発表練習するだけでなく、新た

な関連文献を見つけてくれたりして協力してくれました。

近年は、「トビタテ!留学JAPAN」などの国や大学などが提供する留学支援制度を利用した留学が益々増えています。そのような状況で、これから留学しようとする学生さんに、この研究から得られた結果も踏まえて、より正確な留学アドバイスができるようにしたいと思います。



(授賞式にて:渡辺良典会長と平井明代先生)

Report on The 50th JLTA Research Seminar

Oct. 19 (Sat)

於: 常葉大学静岡草薙キャンパス

「日本語教育を取り巻く現況と外国人労働 者への日本語テスト」

報告者 谷 誠司(常葉大学)

新たな在留資格である「特定技能」の新設を柱とする改正出入国管理法が2019年4月1日から施行された。今回新設された「特定技能」は、人材不足が深刻な14業種を対象に一定の技能と日本語能力を有する外国人に日本での就労を認めるものである。そのため、該当特定分野に属する

一定の「技能水準」と日本での生活や業務に必要な「日本語能力水準」についての試験が課せられる。

第50回日本言語テスト学会研究例会では常葉大学外国語学部との共催でこれらの新しい試験と政策との関係や外国人就労者・求職者向けのテスト開発の取り組みなどについて話を聞く機会を持つことにした。

研究例会は坂本勝信氏(常葉大学)の司会 で始まった。坂本氏から外国人・日本語教育をめぐ る国内の動きについての説明があった後、神吉宇 一氏(武蔵野大学・日本語教育学会副会長) による講演が行われた。講演のテーマは「入国管理 法の改正と外国人の日本語能力評価」である。主 に1)国内の外国人の現状、2)法律と政策の 現状、3) 外国人に対する日本語能力評価の現 状と展望の3点についてお話があった。特に講演の 後半では「日本語教育の推進に関する法律」が 2019 年 6 月 28 日に公布・施行されたことによっ て、各自治体で日本語教育に関する個別の施 策・条例等がこれから定められ、日本語教育の目 的、内容、方法、評価等が明確になり、日本語教 育の標準(CEFR を参考にして検討中)や口頭 日本語コミュニケーション試験の開発が予想される とまとめられた。

講演に続いて、事例発表1件と調査発表1件が行われた。事例発表は内山夕輝氏(浜松国際交流協会)による「浜松国際交流協会の浜松版日本語コミュニケーション能力評価システムにおける就労者・求職者向けテストについて(開発の背景・開発に向けての発想などを中心に)」である。浜松市外国人学習支援センターは文化庁の委託を受け、2012年という早い段階で就労者・求職者向けの日本語口頭コミュニケーション能力テストを開発しており、その開発経緯や課題について発表がされた。(詳細については次の報告書で公開されている。http://www.hi-hice.jp/doc/aboutus/report/HICE H24%E6%96%87

%E5%8C%96%E5%BA%81%E5%A0%B1%E5%91%8A%E6%9B%B8.pdf)調査発表は谷誠司(常葉大学)による「特定技能に係る試験の現状調査」である。主に「ビルクリーニング分野特定技能1号評価試験」と「国際交流基金日本語基礎テスト」を取り上げての発表がされた。

調査発表後にフロアを交えてのディスカッションが 行われたが、フロアからの質問シートに発表者が答 えるなど、活発で有意義な意見交換がなされた。

最後になりますが、学期中かつ、地方都市での 開催であったにも関わらず、46 名もの方にご参加 をいただき、盛会となりました。お忙しい中、ご発表 くださった先生方、ご参加くださった方々、そして JLTA と常葉大学の関係者各位に心から感謝申 し上げます。



海外の学会・研究会 参加報告 World Conference Report

AALA 2019 報告 報告者 松村 香奈(早稲田大学大学院)

大会名 The 6th Annual International Conference of the Asian Association for Language Assessment 開催日 2019年10月16日~18日

開催場所 University of Languages and International Studies, Vietnam National University, Hanoi

2019 年 10 月 16 日~18 日にベトナム、ハノイのベトナム国立大学で第 6 回アジア言語テスト学会国際会議(http://www.aalawebsite. Com/) が Language Assessment: Principles, Policies, and Practices というテーマで開催されました。第 1 日目にPre-conference Workshop、Welcome Dinner、第 2 日目には基調講演、パネルディスカッション、ポスター発表、全体講演が二つ、5 つの会場での口頭発表、最終日である第 3 日目には引き続き口頭発表とシンポジウム、全体講演と基調講演と非常に密度の濃い日程となっています。

ワークショップは、1 時間の昼休みを挟んで終日のものが2つ、午前のみ、午後のみのものが各1つの計4つが行われた。実施されたワークショップのタイトルおよび発表者は以下の通りです。

Workshop 1: Comparing Tests and
Linking Test Scores – A Practical
Guide by Alistair Van Moere & Jing Wei

Workshop 2: Standards in The Classroom by Richard Spiby, Sheryl Cooke, & Johnathan Cruise

Workshop 3: Speaking and Writing Rater Training by Sara Cushing

Workshop 4: Assessing Students in the CLIL (Content and Language integrated Learning) Classroom by Lorena Llosa

いずれも魅力的な内容で選ぶに大変苦労しましたが、ワークショップ 3 と 4 に参加をしました。私の研究分野が Writing assessment ですので、 Assessing Writing の著者である Sara Cushing (Sara Cushing Weigle)氏のワークショップは楽しみにしていましたが、親しみやすいお人柄で、フロアとの質疑応答など活発なやり取りがあり

非常に有意義なワークショップでした。ワークショップ 4のLlosa氏はとてもチャーミングな方で、ワークショップでは、流れ星の映像や隕石の標本などを実際 に使っての模擬授業形式で行われ、非常に楽しい 時間であっただけでなく、明日にも自分の授業で使 いたいと思わせる Tips が満載の充実の内容でした。 また、一見即興的に見える授業内容も言語専門 の指導者と教科専門の指導者が綿密に打ち合わ せたカリキュラムに則ったものであるとの話から、内容 重視指導法の授業の神髄を学ぶことができました。

口頭発表は全部で56あり、発表者は研究歴の長いベテランの研究者から若い大学院生までと幅広く、発表内容もTOEFLやTOEICといった大規模テストを扱ったものから教室での評価、各国の大学入試事情に関する研究もあれば、SEMなどさまざまな統計手法も用いたものやEye trackingを用いた実験やフィードバックに焦点を当てたものなど、今年も非常にさまざまな視点からの研究発表がされました。その中で、今年気になったのは、パネルディスカッションや最終日で扱われたMultilingual ContextsあるいはMultilingual Assessmentでした。これは、現在の日本の状況を鑑みても、学校での言語の教育、評価はどうあるべきかを考えるとき重要な視点になることだと思いました。

AALA では毎回、美味しい Lunch や Tea Break が提供され、研究者の活発な交流の場となっています。また、Welcome Dinner や Cruising などの楽しいイベントも企画されていますので、活動や研究の幅を広げる良いチャンスとなるでしょう。

最後に、AALAでは大学院生を対象に、Best Student Poster Award、Best Student Paper Award ならびに優秀な博士論文執筆者には Outstanding Dissertation Award の各賞が用意されています。学生の皆さんは、奮って参加してみてはいかがでしょうか。

来年度は韓国、ソウルで 10 月に第 7 回の AALA 国際会議が開催予定です。

書評

Book Review

Language Assessment for Classroom Teachers.

Lyre Bachman & Barbara Damböck. (2017). Oxford University Press.

This book offers a new approach to readers through the process developing and using classroom-based language assessment. The book also helps both in-service and pre-service EFL teachers learn the basic concepts of language assessment. The main purpose of publishing this book is to empower teachers in real classrooms to more effectively and confidently assess their students' language ability. The authors extended the general approach described in Language assessment in practice (Bachman and Palmer, 2010) to include practical classroom applications.

The book consists of four parts. The first part is about basic theoretical issues of language testing assessment with a new perspective focusing on classroom contexts. This chapter emphasizes the assessment cycle which includes test production, test interpretation, consequences, decision-making, and administration based on the test results. The second chapter delves into more details about the key terms mentioned above. These detailed explanations become more understandable in the third chapter

where the theoretical approach is applied with practical illustrations. The third chapter mainly deals with assessment based on task-based activities which are often used to assess students' communicative competences in the classrooms. The authors put importance on consideration of task characteristics which include task setting, circumstances, and expected responses, so that the classroom assessment can provide assurance of reliable test interpretations in target language use domain. The fourth part demonstrates more specific examples taking into consideration the four skills and learner proficiency levels.

I think the most informative section for in-service teachers in Japan is fourth part which the effectively demonstrates linkage between а classroom assessment methods and test task characteristics. Interestingly, in this chapter, the authors intentionally avoid referring to the widely-used standards such as CEFR or ACTFL due to the difficulty of defining levels of language proficiency given the diversity in educational systems around the world. Instead, the chapter simply divides the level setting into three categories, so that teachers can make adjustments suitable to their own classroom environments. This enables the teacher to create a table of assessment tasks in accordance with the skills set, ages, level and assessment needs.

One weakness is the lack of integrated-skills assessment examples; however, all in all, the book is well-organized and offers а thought-provoking perspective on classroom language assessment. The question-answer style presented in this book is accessible and helps the reader to easily understand the difficult concepts and clearly grasp the technical terminology. If task-based language assessment is fully promoted in Japan, the book may become an outstanding resource guidebook which in-service EFL teachers will be eager to use.

Reviewed by Kei MIYAZAKI (Tokai University)

JLTA 講師派遣 実施報告書(派遣先より)

報告者 徳島県立総合教育センター 学校経営支援課 指導主事 渡辺真理子

研修名:「指導力のブラッシュアップ!中高英語発信力育成研修」

目的:「徳島県英語教育改善プラン」を推進し, 中学校及び高等学校英語科教員の連携を図 り,新学習指導要領に対応した指導方法や 評価方法の改善を図る。

講師名:小泉利恵氏(順天堂大学) 実施日:2019年12月26日(木)

 $9:45{\sim}16:00$

開催地:徳島県立総合教育センター 大研修室

受講者:中学校英語教員30名、高等学校·特別支援学校英語科教員36名

中学校は各郡市から推薦された教員,高等学校は各校の代表教員が集まり,「パフォーマンステストと評価方法」の講座に参加した。研修内容を県内に広く普及させることを目的とし,受講後は,事後課題として校内研修会を開催し研修内容を他の教員に伝達することとしている。提出された報告によると,これまでのテストや評価を見直し,研修内容を各校の実情に合わせてアレンジし改善を図りたいという内容が多かった。1日研修のため,スピーキングテスト動画を見てルーブリックによる評価の演習をする等じつくりと学ぶことができ充実した研修となった。豊富な資料を基に丁寧にご指導くださった小泉氏に感謝申し上げたい。

報告者 徳島県立総合教育センター 学校経営支援課 指導主事 渡辺真理子

研修名:「令和元年度外国語指導助手の指導 力等向上研修」基調講演

目的:外国語指導助手(ALT)が、小・中・ 高等学校における外国語教育等についての理 解を深めるとともに、各学校における効果的か つ適正な職務遂行を図るために必要な知識等 を習得することを目的とする。

講師名:小泉利恵氏(順天堂大学) 実施日:2020年1月21日(火)

 $10:00\sim12:00$

開催地:徳島県立総合教育センター ホール

受講者: 小学校・中学校・高等学校・特別支援学校で勤務する外国語指導助手 102 名、中学校・高等学校・特別支援学校の日本人英語教諭等中学校英語科教員 34 名、高等学校・特別支援学校英語科教員 36 名

この研修は、JET プログラムにより来県している ALT 対象の研修(9月から1月にかけて4日間 実施)の第4日目に当たる。この日は県内の中 高英語科教員も参加する日である。新学習指導 要領の実施に向け、パフォーマンステストと評価方 法については関心が高まっていること、また、パフォ ーマンステストでは ALT が重要な役割を担うことか ら, この ALT 研修で, 是非小泉氏にご指導いた だきたいと早くからお願いしていた。日本人教員にと っては All English の講義であるため少々難しくな るが、小泉氏は多くのデータや動画を用いて、ルー ブリックによる指導方法などわかりやすく指導してくだ さり、受講者には大変好評であった。ALT も日本 人教員と相談しこれまでのテストを改善したいと意 欲的な声が多かった。評価についてはそれぞれの学 校の実態に応じて調整していく必要があり難しい点 も多いが、この研修を機会により良い評価に取り 組む動きが生まれたことをうれしく思う。

日本言語テスト学会著作賞の 設立について 2019年9月12日

著作賞設立の意義

日本言語テスト学会(The Japan Language Testing Association [JLTA])の設立目的の一つは、「わが国の外国語教育における測定と評価に関連する実践と理論の改善及び発展」である。入試改革への関心が集まる現在、JLTA 会員のみならず、研究に従事する者、教育関係者、さらに一般の方にも言語の測定と評価への知見を普及することが望まれる。そこで、外国語教育における測定と評価、関連する分野(教育・統計・政策等)の研究や実践についてまとめられた書籍を出

版した著者(グループを含む)を表彰する機会を 設け、研究や実践の成果を広める努力を促すこと で上述の目的の達成を目指すものとする。

日本言語テスト学会著作賞規程(案)

1. 目的

本賞は、日本言語テスト学会(JLTA)会員による優れた著作を表彰することにより、会員の著作物の出版を奨励し、外国語教育における測定と評価(テスト理論・テストの開発・妥当性の検証など広く言語テスティングに関わるもの)に関連する研究や実践を広く一般に普及することを目的とする。

名称を、日本言語テスト学会著作賞(英語名: The Japan Language Testing Association Best Book Award [略記: The JLTA Best Book Award]) とする。

2. 表彰の対象

表彰の対象は、言語テスティングに関連する書籍 (市販されたあるいは図書館などでの公開が保証 されているものとする。) とし、本会会員(推薦さ れた時点、審査される時点、表彰される時点のす べての時点で会員であることを条件とする。賛助会 員は含まない。)を 1 名以上含む個人またはグル ープが、著者(編者)であるものとする。また、言 語テスティングに隣接する分野(例.教育学、第 二言語習得、心理統計)の内容を中心とした書 籍のうち、測定や評価に関連する内容を含んだも の、翻訳書、論文集、複数の論文で構成される書 籍なども対象とする。研究を扱った書籍の場合、新 規の理論を扱ったものだけでなく、既存の研究の再 現を中心に扱った書籍も対象とする。改訂版や増 補版の場合は、初版から直前の版までのいずれも が本賞を受けていない場合は、その対象とする。

選考の対象となる書籍は出版から3年以内のものを原則とするが、特別の理由がある場合、3年より前に刊行された書籍も選考の対象とする。ただし、推薦者はその理由を詳細に著作賞選考委員会に報告する必要がある。

測定・評価に関する研究・実践の対象となる言語は問わないが、書籍は日本語・英語で執筆されたものに限る。

3. 授賞著作決定までの過程

- (1) 他薦を基本とし、本会会員に推薦を呼びかける。
- (2) 本会会員(会員歴3年以上であること。) が、推薦したい書籍を対象に、毎年3月31 日までに著作賞選考委員会(英語名: The Best Book Award Selection Committee) に推薦する。著作賞選考 委員 (委員長除く) も推薦できる。推薦で きる書籍は、推薦者自身が執筆や編集に 関わっていないもので、1人につき1件のみの 推薦に限る。推薦は、著作賞選考委員会 委員長(以下、著作賞選考委員長)に 推薦書をメールで送る形で行う。推薦書に は、学会ホームページ上に掲載されているテ ンプレートを使い、書籍名、著者(編者) 名と200字程度の推薦理由を記入する。ま た、2 で規定された 3 年より前に刊行された 書籍を推薦する場合、推薦の理由を 400 字程度で記入する。
- (3) 著作賞選考委員長は、推薦のあった書籍 のリストを事務局に通達する。推薦書籍が 多数の場合は、推薦文を参考に著作賞選 考委員長が表彰対象を一次選定することも ある。
- (4) 事務局は推薦された書籍を必要部数購入し、それらを著作賞選考委員に郵送する。
- (5) 著作賞選考委員は推薦された書籍を査 読し、表彰に値する書籍であるかを判断し、 所定の用紙に所見を記入する。著作賞選 考委員長が結果を取りまとめ、表彰の対象 となる書籍を決定する。
- (6) 著作賞選考委員会は、選考結果(受賞 候補者)を理事会に報告する。事務局は

受賞候補者(代表者)に受賞を受諾する か意思確認を行う。受賞候補者(代表者) が辞退した場合は、該当者なしとするのか、 あるいは候補者を再選出するのかを著作賞 選考委員会にて審議する。理事会は著作 賞選考委員会からの結果報告を受けてこれ を審議し、当該年度の著作賞受賞者を最 終決定する。

(7) 事務局は、受賞候補者(代表者)に全国研究大会にて表彰状と記念品を授与する。また、学会ホームページや Twitter、Newsletter、各種広報誌等を通じ、結果を公表する。

4. 選考の規準と基準

- (1) 言語能力の測定や評価、またはそれに隣接 する分野を取り扱った書籍であること。
- (2) 言語テスティングの知見を研究者、教員、一般の読者に広めるものであり、アセスメント・リテラシーの普及に大きく貢献するものであること。
- (3) 運用上の詳細は、著作賞選考委員会に て決定する。
- 5. 著作賞選考委員会の構成と任期
 - (1) 著作賞選考委員会は,委員長 1 名,副 委員長 1 名,委員若干名で構成する。
 - (2) 会則に則り、著作賞選考委員長・副委員 長・委員の各任期は1期2年とし、再任は 妨げない。ただし、委員・副委員長・委員長 時代を含めて最長10年とする。
 - (3) 著作賞選考委員長・副委員長・委員は, 就任する前年度の理事会ならびに総会によって承認を受けるものとする。

6. その他

- (1) 毎年、原則として1件に授賞する。
- (2) 受賞した個人及びグループは、その後3年間は再度推薦を受けることはできない。ただし、共著の場合に代表著者が異なり、分担

- 執筆者の半数が入れ替わっている場合はこの限りではない。
- (3) 著作賞選考委員が査読に使用した図書は終了後、著作賞選考委員に進呈する。
- (4) 当該年度も含めて今までの日本言語テスト 学会最優秀論文賞の受賞と本賞の受賞は 競合しない。
- (5) 本規程の改廃は、著作賞選考委員会並びに理事会の承認を受けるものとする。

付則

2019年9月11日の役員会にて承認。2020年4月1日より施行。

以上

JLTA 事務局より連絡 Messages from JLTA Secretariat

JLTA の活動にご理解とご協力をいただき、誠にありがとうございます。ご質問・ご意見等ございましたらお寄せください。

(1) 2020 年度 4 月から**事務局が弘前大学に移転**し、3 人体制で行います。問い合わせ先に変更がありますので、ご確認ください。

事務局長:横内裕一郎(弘前大学) 事務局次長:小泉利恵(順天堂大学) [庶務担当]

藤田亮子(順天堂大学)[会計担当]

■入会・会費納入・会員専用マイページに関する問い合わせ先(2019 年度より変更なし)

日本言語テスト学会 会員管理センター

〒 162-0801 東京都新宿区山吹町 358-5 アカデミーセンター

TEL 03-6824-9372

FAX 03-5227-8631

Mail: jlta-post@bunken.co.jp

■上記以外に関する問い合わせ先 日本言語テスト学会事務局 〒036-8560 青森県弘前市文京町 1 弘前大学教育推進機構教養教育開発実践 センター

横内裕一郎研究室 (郵送時には必ず研究 室名まで書いてください)

TEL: 0172-36-2111(代表) e-mail: u16yoko@gmail.com

URL: http://jlta.ac/

- (2) **JLTA第23回全国研究大会**は2020年9月5~6日(土・日)に広島大学で開催する予定です。開催に向け準備を進めておりますが、新型コロナウィルス感染症の状況次第で、延期等の変更の可能性があります。最新の情報は JLTA のウェブサイト(http://jlta2016.sakura.ne.jp/?page_id=18)、または、公式 Twitter(@JLTA_official)をご覧ください。
- (3) 2019年10月19日(土)に第50回日本言語テスト学会研究例会が常葉大学で開催され、活発な議論がなされました。 今後の例会の情報は、以下をご参照ください (http://jlta2016.sakura.ne.jp/?page_id=21)。
- (4) 『**日本言語テスト学会誌**』第 22 号が発行され、1 月中にはお手元に届いたと思います。第 22 号まで過去の号すべてが J-STAGE

(https://www.jstage.jst.go.jp/brows e/jltajournal/-char/ja/) で一般公開され ています。

『日本言語テスト学会誌』は、狭義のテスティングに関するものだけではなく、広く評価に関する論文を募集しています。教育実践やプログラム評価に関するものなど、評価全般に関わる実験・知見を含みますので、どうぞふるってご応募ください。

(5) 日本言語テスト学会では、2019 年度より「オンライン投稿審査システム」を導入しました。このシステムは、2014 年度から学会業務の一部を委託してきた国際文献社が持つもので、投稿と査読の過程がオンライン上に記録されます。さらに、学会誌の一層の質の向上を目指して、既に出版された論文のデータベースを使った投稿論文の剽窃の確認や、著者による論文の匿名化の再確認もシステムの中で行います。2020 年度もこのシステムを使って投稿を受け付けます。詳細は、次の通りです。

オンライン投稿審査システムに関する詳細

- 1. システムのウェブサイト https://iap-jp.org/jlta/journal/login
- 2. 投稿期間

2020 年 4 月 7 日~2020 年 5 月 7 日 この期間しか投稿ができませんのでご注意くだ さい。

3. 学会誌執筆要領・テンプレート 本システムの導入等により一部変更があります。 最新の執筆要領やテンプレートをご参照くださ い。

http://jlta2016.sakura.ne.jp/?page_i d=62

4. 問い合わせ先 日本言語テスト学会誌 編集事務局 ilta-edit@bunken.co.jp

(6) JLTA 研修講師派遣事業が 2017 年度から 始まりました。本事業は、テスト利用・作成に 関わる研修を行う機関・団体に JLTA より講師派遣を行うものです。JLTA 研修講師派遣 委員会を中心に進めましたところ、2019 年度 は 2 件依頼があり、教員研修会への派遣を行いました。会員の皆様におかれましては、言語 テスティングにご興味のある方々へご周知くださいますようお願いいたします。

ウェブサイト: http://jlta2016.sakura. ne.jp/?p=929

(7) **JLTA 最優秀論文賞**は *JLTA Journal* 発 行後に決定し、表彰は翌年の全国研究大会 で行っています。

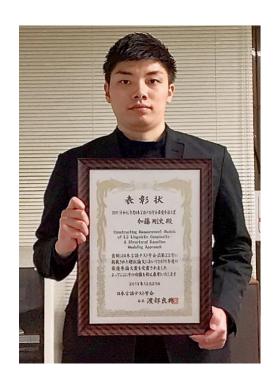
2019 年度の受賞者は、加藤剛史氏(筑波大学大学院)です。ご受賞おめでとうございます。

2019(令和元)年度日本言語テスト学会 最優秀論文賞

著者:加藤剛史氏

論文タイトル: Constructing Measurement Models of L2 Linguistic Complexity: A Structural Equation Modeling Approach

(https://www.jstage.jst.go.jp/article/jltajournal/22/0/22_23/_article/-char/en 参照)



(8) その他

- 会員情報や会費納入状況の確認・修正ができる「マイページ (https://www.bunken.org/jlta/mypage/Login)」はご利用いただいていますでしょうか。ログインに必要な会員番号やパスワードを紛失された方は以下からお問い合わせください(https://www.bunken.org/jlta/mypage/Contact)。マイページ内の会員向けページにおいて、ジャーナル・ニュースレター等の掲載があります。
- 所属や書類発送先など登録情報に変更がある場合、マイページでの登録情報の変更を3 月末までにお願いいたします。学生会員の方には、毎年学生証のコピーをご提出いただいています。
- 2018・2019 年度の会費振込について、これからの方は早急によろしくお願いいたします。 2018 年度分のお支払いがない場合には、 2020年4月より送付物の発送や電子メール の配信がなくなり、マイページの使用もできなくなります。

◆ 本会の退会を希望される方は、事務局 (jlta-post@bunken.co.jp) へご連絡を お願いいたします。

文責:

JLTA 事務局長 小泉利恵 (順天堂大学)

JLTA 事務局次長 片桐一彦 (専修大学)

横内裕一郎 (弘前大学)

深澤真 (琉球大学)

日本言語テスト学会(JLTA)公式 Twitterアカウント: @JLTA_official https://twitter.com/JLTA_official

Messages from the Secretariat

We are thankful for your support of and commitment to JLTA's activities. Please send us any comments or inquiries you may have. Please see our English website for more details:

http://jlta2016.sakura.ne.jp/?page_id= 599

(1) From April 2020, the **Secretariat will move to Hirosaki University**, and the following individuals will take care of the work.

Secretary General: Yuichiro YOKOUCHI (Hirosaki University)

Vice Secretary General: Rie KOIZUMI (Juntendo University) [In charge of general affairs]

Vice Secretary General: Ryoko FUJITA (Juntendo University) [In charge of accounting affairs]

Contact information:

(a) JLTA administration office

Address : Academy Center, 358-5 Yamabuki-cho, Shinjuku, Tokyo 162-0801 Japan

TEL: +81-3-6824-9372 FAX: +81-3-5227-8631 from outside Japan

E-mail: jlta-post@bunken.co.jp

(b) The Secretariat, Japan Language
Testing Association (JLTA)
Yuichiro Yokouchi

(Hirosaki University)

Address: Institute for Promotion of Higher Education, Center for Liberal Arts Development and Practices, Hirosaki University, 1, Bunkyo-cho, Hirosaki, Aomori, 036-8560, Japan

TEL: +81-0172-36-2111 (main switch number)

e-mail: u16yoko@gmail.com

URL: http://jlta.ac/

(2) The 2020 23rd Annual Conference

is scheduled to take place in September 5 (Saturday) and 6 (Sunday), 2020, at Hiroshima University. However, depending on the situation with the new coronavirus, there will be some changes, including postponement. The latest information can be found at http://jlta2016.sakura.ne.jp/?pa ge_id=18 or the official Twitter account (@JLTA_official).

- (3) The 50th JLTA Research Meeting was held at Tokoha University on October 19, 2019 (Saturday), at which there was a lively discussion. Please see http://jlta2016.sakura.ne.jp/?page_i d=21 for future meetings.
- (4) **The** *JLTA Journal* **Vol. 22** was published and sent to members' registered postal addresses last January. This volume as well as previous volumes was uploaded onto J-STAGE (https://www.jstage.jst.go.jp/browse/jltajournal).

The JLTA Journal is inviting various types of contributions that include studies related to evaluation in a broader sense, such as classroom-based practice and program assessment that deal with issues and topics on testing and assessment.

(5) We introduced an "Online Submission and Review System" from the academic year 2019. This system is organized by the International Academic Publishing Co., Ltd., which JLTA has commissioned part of JLTA's administrative work since 2014. Within this system, all submission and review processes will be recorded online. Furthermore, to improve the JLTA Journal's quality, submitted manuscripts will be checked for plagiarism using a database of

published articles and for anonymity using human resources.

Details about JLTA Online Submission and Review System

- Website
 https://iap-jp.org/jlta/journal/login
- Submission period in 2020
 We accept submission only during the following period:
 April 7, 2020 to March 7, 2020
- 3. The Guidelines for Contributors and Templates

The Guidelines for Contributors to the *JLTA Journal* and Templates have been revised due to the introduction of the system and other changes. Please see and follow the latest guidelines and templates before submission.

http://jlta2016.sakura.ne.jp/?page_i d=62 for details.

- 4. Contact information of the JLTA editing office: jlta-edit@bunken.co.jp
- (6) We have started the JLTA Training
 Lecturer Dispatch project since
 2017, which aims to send a lecturer
 from JLTA to institutions and
 organizations that would like to hold a
 training session or meeting on test
 development and use. Thanks to the
 efforts of the JLTA Training Lecturer

Dispatch Committee, one institution used this system twice and one lecturer was dispatched to their staff meeting in the academic year 2019. Please feel free to convey this information to those who may be interested.

Website: http://jlta2016.sakura. ne.jp/?p=929

(7) JLTA determines a winner for **the JLTA Best Paper award** chosen from papers published in the latest issue of the *JLTA Journal*. The award is conferred at the annual conference in the following year. We are pleased to announce the award recipient for the 2019 JLTA Best Paper Award.

The 2019 recipient is Takeshi KATO (Graduate School, University of Tsukuba). Congratulations, Mr. KATO.

Title: Constructing Measurement Models of L2 Linguistic Complexity: A Structural Equation Modeling Approach (see https://www.jstage.jst.go.jp/article/jltajournal/22/0/22_23/_article/-char/en)

(8)Other information

• Have you visited the "My Page" site (https://www.bunken.org/jlta/mypa ge/Login), where you can check and modify your membership information and check your yearly membership fee payment status? Please contact us (https://www.bunken.org/jlta/

mypage/Contact) if you need your membership number and password, which are necessary details for the login. You can access recent *JLTA Journals*, previous newsletters, and other materials specifically for members on the "My Page" site.

- If you have changes in your affiliation, address, and other information, please update your registered information on "My Page" by the end of March. We annually send student members a message asking them to submit a copy of a student certificate.
- If you have not yet paid the yearly membership fee for 2018 and 2019, please do so at your earliest convenience. If you do not pay the fee for 2018, you will receive no shipment or email message from JLTA and will not be able to use the "My Page" site after April 2020.
- If you plan to leave JLTA, please let us know by sending a message to jlta-post@bunken.co.jp

JLTA Secretary General
Rie KOIZUMI (Juntendo University)
JLTA Vice Secretary General
Kazuhiko KATAGIRI
(Senshu University)
Yuichiro YOKOUCHI
(Hirosaki University)
Makoto FUKAZAWA
(University of the Ryukyus)

JLTA Official Twitter account:

@JLTA official

https://twitter.com/JLTA_official

く編集後記>

コロナウイルス関連の騒ぎが収まらず不安な日々が続きます。このような時期に先生方におかれましては原稿をご執筆下さりまして誠にありがとうございます。巻頭言では笠原究先生が4技能試験の在り方をお示し下さりました。また、全国大会の報告や優秀論文スピーチ等、充実した内容となりました。会員の皆様におかれましては是非ご一読いただければと思います。加えて、皆様くれぐれもご自愛くださいませ。(KM)

次のような原稿を募集しておりますのでどうぞお寄せ〈ださい。1)海外学会報告, 2)書評,3)研究ノート,4)意見,またその他当学会員の興味関心に沿うもの。



日本言語テスト学会事務局 〒270-1695 千葉県印西市平賀学園台 1-1 順天堂大学さくらキャンパス

小泉利恵研究室 TEL: 0476-98-1001(代表)

FAX: 0476-98-1011(代表)

e-mail: rie-koizumi@mwa.biglobe.ne.jp

URL: http://jlta.ac

編集: 広報委員会

委員長 宮崎啓(東海大学)副委員長 古賀功(龍谷大学)

委員

飯村英樹(群馬県立女子大学) 笠原究 (北海道教育大学旭川校)

齋藤英敏(茨城大学) 長沼君主(東海大学)